



## Como en Irlanda

de Antón Villar Ponte e John Millington Synge

Dirección Quico Cadaval

Estreada o 21 de setembro de 1996  
no Teatro Principal de Santiago de Compostela

### Nouturnio de medo e morte

de Antón Villar Ponte

Coro de labregas Laura Ponte ■ Susana Dans  
Josefa Barreiro ■ Patricia Vázquez ■ María Barcala  
Capo musical Xan Casas  
Fuco de Arnoia Xosé Manuel Olveira "Pico"  
Fillo de Mingos Salvador del Río  
Outro fillo de Mingos Xabier Estévez  
Mingos Andrés Pazos  
Siareiros Lino Braxe ■ Xan Casas ■ Marcos Viéitez  
Arriero Xan Casas  
Don Ramonciño Lino Braxe  
Gardas Lino Braxe ■ Marcos Viéitez

### Xinetes para o mar

de John Millington Synge

Cathleen Luísa Martínez  
Nora Rebeca Montero  
Maurya Rosa Álvarez  
Bartley Marcos Viéitez  
Mariñeiros Xabier Estévez ■ Salvador del Río  
Andrés Pazos ■ Lino Braxe ■ Xan Casas  
Michael Salvador del Río  
Eamon Andrés Pazos  
Colum Xosé Manuel Olveira "Pico"  
Crego Xan Casas  
Coro Laura Ponte ■ Susana Dans ■ Josefa Barreiro  
Patricia Vázquez ■ María Barcala

#### Equipo artístico

Dramaturxia Quico Cadaval ■ Xepe Casanova  
Escenografía e iluminación Rodrigo Roel  
Vestuario Belén Naverán  
Música Bernardo Martínez  
Maquillaxe Dolores Centeno  
Axudante de dirección Xepe Casanova  
Estudio crítico Manolo F. Vieites  
Xefe de produción Francisco Oti Ríos

O CDG agradece a colaboración desinteresada de  
D. Manuel González (ILGA) e a D. Cipriano Lorenzo Mariño

Sempre na memoria de todos, Marisa Soto,  
que nos deixou cando "Como en Irlanda"  
iniciaba o camiño.